

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثالثة

روما، ١٩ - ١٩٩٩/١٠/٢٢

## مذكرات المعلومات

مذكرة التفاهم بين برنامج الأغذية العالمي  
ومنظمة الأغذية والزراعة بشأن التعاون في  
تنفيذ البرنامج الخاص للأمن الغذائي



Distribution: GENERAL

**WFP/EB.3/99/INF/9**

20 August 1999

ORIGINAL: ENGLISH

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي في صفحة برنامج الأغذية

العالمي في شبكة انترنت على العنوان التالي: ([http://www.wfp.org/eb\\_public/EB\\_Home.html](http://www.wfp.org/eb_public/EB_Home.html))

## الديباجة

- ١- حيث أن إعلان روما وخطة العمل الصادرين عن مؤتمر القمة العالمي للأغذية الذي عقد في روما في شهر نوفمبر/ تشرين الثاني ١٩٩٦، دعيا إلى تنسيق الجهود على جميع المستويات لزيادة إنتاج الأغذية وزيادة فرص الحصول على الأغذية في أكثر من ٨٠ بلدا من بلدان العجز الغذائي ذات الدخل المنخفض، أغلبها في أفريقيا، بهدف تخفيض عدد من يعانون من سوء التغذية في العالم الآن إلى النصف قبل عام ٢٠١٥؛
- ٢- وحيث أن برنامج الأغذية العالمي يمثل إطارا للتعاون الدولي في تقديم المعونة الغذائية إلى بلدان العجز الغذائي واستخدامها في تشجيع التنمية الاقتصادية والاجتماعية، ولاسيما بالنسبة لأشد الأسر فقرا وأكثرها حرمانا من الأمن الغذائي؛
- ٣- وحيث أنه في أعقاب المشاورات التي أجريت على مستوى الأمانة في كل من المنظمين، تبين أن من مصلحة منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي أن يعززا من تعاونهما، ولاسيما داخل الأطر القطرية للبرامج القطرية التي ينفذها برنامج الأغذية العالمي، والبرنامج الخاص للأمن الغذائي الذي تنفذه منظمة الأغذية والزراعة.
- ٤- فقد اتفق المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة والمديرة التنفيذية لبرنامج الأغذية العالمي على ما يلي:

## مجالات التعاون

- ٥- اتفقت المنظمة والبرنامج على ضرورة مواصلة التوسع في أنشطة التعاون القائمة، ولاسيما بهدف تشجيع التنمية الريفية والأمن الغذائي في أفريقيا، في إطار البرنامج الخاص للأمن الغذائي. على أن تركز أنشطة التعاون التي من المقرر التوسع فيها، على ما يلي:
- إدارة مشروعات الري الصغيرة زهيدة التكاليف؛
- تحسين إدارة الموارد الطبيعية والأراضي؛
- النهوض بخصوبة التربة وتكثيف المحاصيل؛
- تنويع المحاصيل.
- ٦- وترى المنظمة والبرنامج أن المجالات السابق ذكرها هي مجالات ذات مصلحة مشتركة عند التفكير في برامجها ومشروعاتها القادمة دعما للتنمية الزراعية والريفية، وحل القضايا الحيوية لتحقيق الأمن الغذائي الأسري، ولاسيما في المناطق التي تعاني عجزا مزمنًا في الأغذية. حيث توفر مشروعات البرنامج أمنا غذائيا مرحليا، وتظل الحاجة قائمة إلى حلول أبعد مدى. وسوف تولي المنظمة والبرنامج اهتماما خاصا



عند تنفيذ الأنشطة المشتركة إلى النهوض بالدور الخاص للمعونة الغذائية في مساندة الأسر المحرومة من الأمن الغذائي على وجه خاص وتوجيه هذه الأنشطة نحو المناطق المحرومة من هذا الأمن، مع مراعاة عدم الإخلال بالمعاملات التجارية والأسواق.

## آليات التعاون

٧- بدأت منظمة الأغذية والزراعة بالفعل أنشطتها المساندة للبرنامج الخاص للأمن الغذائي في ٣٨ بلدا (٢٢ بلدا منها في أفريقيا) والتزمت بمبلغ ٢٢ مليون دولار للتوسع في هذه الأنشطة، بحيث تغطي في نهاية المطاف جميع بلدان العجز الغذائي ذات الدخل المنخفض. وسوف يسعى برنامج الأغذية العالمي إلى تعزيز التعاون القائم في عدد من البلدان لاستخدام مدخلاته، عن طريق المشروعات الإنمائية للبرنامج في أغلب الأحيان، تدعيا لمشروعات التنمية والتعمير التي تنفذها المنظمة. وبناء على طلب البلدان التي ستشارك في هذه الأنشطة المتوقعة، وبعد موافقتها، وبالقدر الذي تسمح به قرارات البرنامج ولوائحه، فإن له أن يختار، عندما تسمح الظروف بذلك، أن يتوسع في هذا التعاون ليشمل أيضا مشروعات الطوارئ الجاري تنفيذها أو تلك المقترحة، وكذلك عمليات الإغاثة الممتدة والإنعاش في مثل هذه البلدان.

٨- وينبغي أن تهدف الأنشطة المشار إليها في الفقرة ٣ أعلاه إلى تطوير أو تعزيز عناصر الأمن الغذائي في الأنشطة الجارية أو المقترحة للبرنامج، لتسهم بذلك في تعزيز الأمن الغذائي والحد من الفقر في البلدان المعنية. وسيولى اهتمام خاص إزاء الاستفادة من المشروعات الجارية أو المقررة للغذاء مقابل العمل، ومساندة البرنامج الخاص للأمن الغذائي، ولاسيما ما يتعلق بعناصر إدارة التربة وإصلاحها في هذا البرنامج، وهي العناصر التي تتطلب أعدادا كبيرة من الأيدي العاملة. وسوف توفر منظمة الأغذية والزراعة الدعم المناسب لتعزيز المكونات الفنية والإدارية والتدريبية لأنشطة برنامج الأغذية العالمي في مشروعات الغذاء مقابل العمل.

٩- وسعيا وراء تحقيق أهداف مذكرة التفاهم هذه، سوف تتخذ الترتيبات الملائمة لضمان قدر كبير من التعاون بين موظفي المنظمة والبرنامج على المستويات القطرية وشبه الإقليمية والإقليمية، وكذلك بين مقر المنظمة ومقر البرنامج.

١٠- ستعقد المنظمة والبرنامج اجتماعات سنوية لإعادة النظر في مذكرة التفاهم هذه لمتابعة الأنشطة التي تتم بمقتضاها، وتقييم هذه الأنشطة.

١١- وضمانا لتكامل الجهود المشتركة للمنظمة والبرنامج في إطار آليات أوسع للتنسيق فيما بين الوكالات، سوف تشترك المنظمات في جميع الأعمال والمعلومات المتصلة بالبرنامج الخاص بالأمن الغذائي في ظل إطار الأمم المتحدة للمساعدات الإنمائية الخاص بكل بلد على حدة.



## سريان المذكرة

- ١٢- تصبح مذكرة التفاهم هذه سارية المفعول بمجرد توقيع المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة والمديرة التنفيذية لبرنامج الأغذية العالمي، أو ممثليهما، عليها، على أن تظل سارية المفعول لأجل غير محدد.
- ١٣- يجوز تعديل مذكرة التفاهم هذه في أي وقت بالاتفاق المتبادل بين المنظمة والبرنامج.
- ١٤- يجوز للمنظمة أو البرنامج إنهاء العمل بمذكرة التفاهم هذه، بإبلاغ الآخر كتابة قبل الموعد المقرر لإلغائها بستة أشهر على الأقل.

(التوقيع)

المديرة التنفيذية لبرنامج الأغذية العالمي

(التوقيع)

المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

التاريخ: ١٨/٣/١٩٩٩